



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קי"ו ע"ב

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קי"ו ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

בְּשַׁעֲתָא דְסִלְקִין לְאַתְדַּבְּקָא בְּךָ. כְּשִׁמְחַת בְּקִצִּיר, דָּא כְּנִסְתָּ יִשְׂרָאֵל דְּשִׁמְחַת בְּקִצִּיר
דִּילִיָּה הָוָה. כְּאַשֶּׁר יִגִּילוּ בְּחִלְקָם שָׁלָל. כְּאַשֶּׁר יִגִּילוּ, אֲלִין שָׁאָר חִילִין וּרְתִיכִין לְתַתָּא
בְּזִמְנָא דְמַחְלִקֵי שָׁלָל וְטֹרְפֵי טֹרְפָא בְּרֵאשִׁיתָא דְכָלָא.

תרגום לעברית

שְׁמַחוּ לְפָנֶיךָ - בְּשַׁעֲה שְׁעוּלִים לְהַדְבִּיק בְּךָ. כְּשִׁמְחַת בְּקִצִּיר - זוּ כְּנִסְתָּ יִשְׂרָאֵל שְׁשִׁמְחַת
הַקִּצִּיר הִיא שָׁלָה. כְּאַשֶּׁר יִגִּילוּ בְּחִלְקָם שָׁלָל - כְּאַשֶּׁר יִגִּילוּ אֵלּוּ שָׁאָר הַצְּבָאוֹת
וְהַמְּרַכְבוֹת לְמִטָּה בְּזִמְנָא שְׁמַחְלִיקִים שָׁלָל וְטֹרְפִים טֹרְף בְּרֵאשִׁית הַכֹּל.

טקסט הזוהר

רַבִּי יְהוּדָה פָּתַח וְאָמַר, (תהלים קיט) עֵת לַעֲשׂוֹת לִי הִפְרוּ תוֹרָתְךָ. עֵת לַעֲשׂוֹת לִי
מִהוּ. אֲלָא הָא אֻקְמוּהָ. אֲבָל עֵת, דָּא כְּנִסְתָּ יִשְׂרָאֵל דְּאַקְרִי עֵת. כְּמָה דָּאֵת אָמַר, (ויקרא
טז) וְאֵל יָבֹא בְּכָל עֵת אֶל הַקֹּדֶשׁ. מֵאִי וְאֵל יָבֹא בְּכָל עֵת. כְּמָה דָּאֵת אָמַר, (משלי ז)
לְשִׁמְרָךְ מֵאִשָּׁה זָרָה. וְדָא הוּא (ויקרא י) וַיִּקְרַבּוּ לְפָנַי יְיָ אֵשׁ זָרָה וְגו'. מֵאִי טַעְמָא עֵת.
בְּגִין דָּאִית לָהּ עֵת וְזִמְנָא לְכָלָא לְקַרְבָּא לְאַתְנַהֲרָא לְאַתְחַבְּרָא בְּדָקָא יָאוּת. כְּמָה דָּאֵת
אָמַר, (תהלים סט) וְאֲנִי תַפְלִיתִי לָךְ יְיָ עֵת רְצוֹן.

רבי יהודה פתח ואמר, (תהלים קיט) עת לעשות לה' הפרו תורתך. מה זה עת לעשות לה' ? אלא הרי פרשונה, אבל עת - זו כנסת ישראל שנקראת עת, כמו שנאמר (ויקרא טז) ואל יבא בכל עת אל הקדש. מה זה ואל יבא בכל עת? כמו שנאמר (משלי ז) לשמרך מאשה זרה. וזהו (ויקרא י) ויקריבו לפני ה' אש זרה וגו'. מה הטעם עת? משום שיש לה עת וזמן לכל להתקרב להיות מאירה ולהתחבר פראוי, כמו שנאמר (תהלים סט) ואני תפילתי לך ה' עת רצון.

טקסט הזהיר

לעשות לך כמה דכתיב, (שמואל ב ח) ויעש דוד שם. דכל מאן דאשתדל באורייתא כאילו עביד ותקן האי עת לחברא לה בקודשא בריך הוא. וכל כך למה בגין דהפרו תורתך, דאילו לא הפרו תורתך לא אשתכח פירודא דקודשא בריך הוא מישראל לעלמין.

תרגום לעברית

לעשות לה', כמו שכתוב (שמואל ב ח) ויעש דוד שם. שכל מי שמשתדל בתורה כאלו עשה ותקן את העת הזאת לחבר אותה עם הקדוש ברוך הוא (תפארת). וכל כך למה? משום שהפרו תורתך. שאלו לא הפרו תורתך, לא נמצא פרוד של הקדוש ברוך הוא מישראל לעולמים.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"ז ע"א) ◆

טקסט הזהיר

אמר רבי יוסי כגוונא דא כתיב, (ישעיה ס) אני יי בעתה אחישנה. מהו בעתה. בעת ה'. דתקום מעפרא כדין אחישנה. אמר רבי יוסי ועם כל דא יומא חד נאלמתי דומי'ה, בגין דאסתלק וא"ו מן ה"א, וקול לא אשתכח, כדין דבור אתאלם. ובגין כך היא

שְׁכִיבַת בְּעַפְרָא כָּל הָהוּא יוֹמָא (דנא) דְּה' א. וּמֵאן אִיהוּ אֱלֹף חֲמִשָּׁא, וְאֵף עַל גַּב
דְּאֶקְדִּימַת בְּגָלוּתָא עַד לָא יִיעוּל הָהוּא אֱלֹף חֲמִשָּׁא רְזָא דְּה' א, וְכַד יִיְתִי אֱלֹף שְׁתִּיתָא
דְּאִיהוּ רְזָא

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי יוֹסִי, כְּמוֹ זֶה כָּתוּב (ישעיה ס) אָנִי ה' בְּעַתָּה אֲחִישָׁנָה. מֵהוּ בְּעַתָּה? בְּעַתָּה ה'.
שְׁתָּקוּם מִן הָעֶפֶר, אֲזִי אֲחִישָׁנָה. אָמַר רַבִּי יוֹסִי, וְעַם כָּל זֶה, יוֹם אֶחָד הִיא כְּנִסַּת יִשְׂרָאֵל
בְּתוֹךְ הָעֶפֶר וְלֹא יוֹתֵר. אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, כִּךְ אָמְרוּ, אֲבָל בֹּא רֵאָה הַסּוּד שְׁלִמְדָּנוּ. בְּשַׁעָה
שְׁכַנְסַת יִשְׂרָאֵל גָּלְתָה מִמְּקוֹמָהּ, אֲזִי אוֹתִיּוֹת הַשֵּׁם הַקְדוּשׁ כְּבִיכּוֹל נִפְרְדּוּ, שְׁנִפְרְדָּה ה' א
מִן וָא' ו', וּמִשּׁוּם שְׁנִפְרְדּוּ מַה כָּתוּב? (תהלים לט) נִאֲלַמְתִּי דוּמִי' ה', מִשּׁוּם שֶׁהִסְתַּלֵּק
וָא' ו' מִה' א וְקוֹל לֹא נִמְצָא, אֲזִי הַדְּבוּר נִאֲלָם, וְלִכְּן הִיא שׁוֹכְכַת לְעַפְרָא כָּל אוֹתוֹ הַיּוֹם
הַזֶּה שֶׁל ה' א. וּמִיָּהוּ? הָאֱלֹף הַחֲמִישִׁי. וְאֵף עַל גַּב שֶׁהִקְדִּימָה בְּגָלוּתָא עַד שֶׁלֹּא נִכְנַס
אוֹתוֹ הָאֱלֹף הַחֲמִישִׁי, הַסּוּד שֶׁל ה' א. וְכִשְׁיָבָא הָאֱלֹף הַשֵּׁשִׁי, שֶׁהוּא הַסּוּד שֶׁל וָא' ו', אֲזִי
וָא' ו' יָקִים אֶת ה' א.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.